KENNESAW STATE UNIVERSITY SCHOOL OF MUSIC

Choral Ensembles
"Celtic and English Traditions"

Leslie J. Blackwell, Conductor
Sherri N. Barrett, Accompanist

Thursday, November 9, 2017 at 8 pm
Dr. Bobbie Bailey & Family Performance Center, Morgan Hall
Forty-third Concert of the 2017-18 Concert Season
UNIVERSITY CHORALE

JOHN FARMER (1570–1601)

Two English Madrigals

*Fair Phyllis I Saw*

Fair Phyllis I saw sitting all alone
Feeding her flock near to the mountain side.
The shepherds knew not,
They knew not whither she was gone,
But after her lover Amyntas hied,
Up and down he wandered
Whilst she was missing;
When he found her,
O then they fell a-kissing

THOMAS MORLEY (1577–1603)

*April is in My Mistress Face*

April is in my mistress face,
And July in her eyes hath place;
Within her bosom is September,
But in her heart a cold December.

J. DAVID MOORE (b. 1962)

Traditional Irish Jigs
Кто, волны, вас остановил
Музыка И. МЕЛЬНИКА
Ion Melnik
Слова А. Пушкина

Кто, волны, вас остановил,
Кто оковал ваш бег могучий,
Кто в пруд безмолвный и
дремучий
Поток мятежный обратил?
Чей жезл волшебный поразил
Во мне надежду, скорбь и радость
И душу бурную и младость
Дремотой лени усыпил?
Взыграйте, ветры, взройте воды,
Разрушьте гибельный оплот.
Где ты, гроза — символ свободы?
Промчись поверх невольных вод.

Who, waves, you stopped,
Who bound your running might,
Who to the pond silent and dense
The flow of rebellious drew?
Whose baton struck magic in me
the hope, grief and joy and soul
turbulent and young slumber of
laziness lulled?
Play, winds, the nurse of the water
Destroy the disastrous bulwark!
Where are you, a storm - a symbol
of freedom?
Will rush over involuntary treatment.

НАД ХАТЫНЬЮ КОЛОКОЛА
Above the Katyn Bells
Музыка И. МЕЛЬНИКА
Ion Melnik / words by I. Tokmakovoy

Ветер сладко пахнет гречихой,
Ветер горько пахнет полынью.
Ты не думай, что в мире тихо.
Слышишь звон перезвон над
Хатынью?

The wind smells sweet like
buckwheat,
The wind smells bitterly of
wormwood.
Do not think that the world is quiet.
Do you hear the ringing of the chime
above Katyn?
In the sky, flocks hovered on wing,
There was a white smoke above the hut,
The bread in the threshing floor was drying up,
At night, the grass whispered dreamily,
To us, as in a dream.
And the girls sang slowly, and the wells creaked softly.
They sang softly,
And the ever bitter wormwood.
What happened to you Katyn?
More bread is not on the threshing floor.
All Katyn, the whole village, is on fire
There is no bread, there is no bread.
A scream to the sky, a childish cry.
The village was burnt by a fascist executioner.
A ringing, a chime, a chime, a chime.
Only the song is not dead.
Green as before is the grass.
Only life you can not eternally burn.
Above the Katyn Bells.
Bom, Bom, Bom, Bom.

MEN’S ENSEMBLE

MICHAEL HANAWALT (b. 1977)

_Loch Lomond_

By yon bonnie banks and yon bonnie braes
Where the sun shines bright on Loch Lomond.
Where me an’ my true love were ever wont to gae,
On the bonnie, bonnie banks o’ Loch Lomond.
Oh, ye’ll tak’ the high road an’ I’ll tak’ the low road,
An’ I’ll be in Scotland afore ye;
But me an’ my true love will never meet again,
On the bonnie, bonnie banks o’ Loch Lomond.

We’ll meet where we parted in yon shady glen,
On the steep, steep side o’ Ben Lomond,
Where in deep purple hue the Highland hills we view,
And the moon looks out frae the gloamin’.

Oh, ye’ll tak’ the high road an’ I’ll tak’ the low road,
An’ I’ll be in Scotland afore ye;
But me an’ my true love will never meet again,
On the bonnie, bonnie banks o’ Loch Lomond.

The wee birdies sing and the wild flowers spring,
An’ in sunshine the waters are sleepin’;
But the broken heart in kens nae second spring again,
Tho’ the waefu’ may cease frae their greetin’.

Oh, ye’ll tak’ the high road an’ I’ll tak’ the low road,
An’ I’ll be in Scotland afore ye;
But me an’ my true love will never meet again,
On the bonnie, bonnie banks o’ Loch Lomond.

MICHAEL MCGLYNN (b. 1964)

**Dúlaman**

Cody O'Shea, soloist

*A'níon mhín ó, sin anall na fir shuírí*  
Oh gentle daughter, here come the wooing men

*A mháithair mhín ó, cuir na roithléan go dtí mé*  
Oh gentle mother, put the wheels in motion for me

*Dúlaman, dúlaman, dúlaman na binne buí Gaelach*  
Seaweed, seaweed, seaweed of the yellow peaks

*Dúlaman na binne buí Gaelach*  
Gaelic seaweed of the yellow peaks

*Dúlaman, dúlaman, dúlaman na farraige*  
Seaweed, seaweed, seaweed of the ocean

*Dúlaman na binne buí Gaelach*  
Gaelic seaweed of the yellow peaks
Rachaimid go Doire leis an dúlamán gaelach
Is ceannóimid bróga daora ar an dúlamán gaelach
Bróga breaca dubha ar an dúlamán gaelach
Tá bearéad agus triús ar an dúlamán gaelach

Dúlaman na binne buí dúlaman na binne buí Gaelach
Dúlaman na binne buí Dúlaman na binne buí Gaelach

A’níon mhín ó, sin anall na fir shúirí
A mháithair mhín ó, cuir na roithléan go dtí mé
Tá ceann óir ar an dúlamán gaelach
Tá dhá chluais mhaol ar an dúlamán Gaelach

I would go to Dore with the Gaelic seaweed
“I would buy expensive shoes” said the Gaelic seaweed
The Gaelic seaweed has beautiful black shoes
The Gaelic seaweed has a beret and trousers
Seaweed of the yellow peaks
Gaelic seaweed of the yellow peaks
Seaweed of the yellow peaks
Gaelic seaweed of the yellow peaks
Oh gentle daughter, here come the wooing men
Oh gentle mother, put the wheels in motion for me
There is a yellow gold head on the Gaelic seaweed
There are two blunt ears on the Gaelic seaweed

MICHAEL MCGLYNN
The Maid of Coolmore

From sweet Londonderry to fair London town
There is no better harbour on this coast can be found
Where the children do wander as they play along the shore
And the joy bells are ringing for the maid of Coolmore.

The first time that I met her, she passed me by.
The next time that I saw her, she bid me goodbye
But the third time I met her, she grieved my heart sore
For she sailed down Lough Foyle and away from Coolmore.

If I had the power, a great storm to rise
The wind to blow high and the seas for to roar
The wind to blow high and to darken the skies
The day that my true love sailed away from Coolmore.
To the north coast of America my love I'll go see,
It is there I know no one and no one knows me.
But if I do not find her I'll return home no more
Like a pilgrim I'll wander for the maid of Coolmore.

MICHAEL MCGLYNN

*Ceann Dubh Dílis*

Christopher Bowers, percussion

* A chin duibh dhílis dhílis dhílis
cuir do lámh mhn gheal tharam anall
A bhéinlíin meala, ‘bhfuil boladh na time air
is duine gan chroí nach dtabharfadh duit grá

* Tá cailín’ ar an mbaile seo ‘ar buile ‘s ar buaireamh
ag tarraingt a ngruaige ‘sá ligean le gaoith
Ar mo shonsa, an scafaire is fearr ins na tuatha
ach do thréigfinn an méd sin ar rún dil mo chroí

* Is cuir do cheann dílis dílis dílis
cuir do cheann dílis tharam anall
A bhéinlíin meala, ‘bhfuil boladh na time air
is duine gan chroí nach dtabharfadh duit grá

My sweet, sweet, sweet dark-haired love
put your pale, soft hand around me now
Mouth of honey, that has the smell of thyme,
it is a heartless man that would not love you.

The girls of this town are furious
pulling their hair and letting it blow in the wind
For me, the best man in the countryside,
but I would dump them all for my heart's love.

Lay your sweet, sweet, sweet head,
lay your sweet head on me.
Mouth of honey, that has the smell of thyme,
it is a heartless man that would not love you.
UNIVERSITY CHORALE

SOPRANO
Tori Anderson  Daneel Bennett  Colby Blick  Lauryn Davis  Xandy Edwards  Lily Ko  Claire Livingston  Sierra Manson  Kayla Marks  Tatyana Popovych  Emma Raboine  Marielle Reed  Lindsey Sanders  Janelle Schultz  Sarah Seippel  Elizabeth Shaver  Sarah Shiver  Hannah Smith  Allie Szatmary  Talbot Tindall-Balch  Chloe Turner  Naomi Williams

ALTO
Simona Cofrancesco  Joi Crump  Ashlyn Dewberry  Lauren Faulkner  Talia Gallagher  Aislinn Gastiaburo  Allis Gilstrap  Alejandra Hillier  Joey Jacques  Deanna Johnson  Becky Medina  Hannah Norton  Lulu Pearce

BASS
Miles Clayton  Michael Eggert  Dean Emert  Blake Emmons  Andrew Hughes  David Maulding  Steven Mayo  Colin McGarr  Benjamin Miller  Kenan Mitchell  Kyle Robinson

TENOR
Matthew Boatwright  Matthew Burley  Jesse Cook  Connor Finton  Dylan Peltonen  Jacob Stewart  Michael Stewart
MEN'S ENSEMBLE

**TENOR 1**
- Brandon Cali
- Anthony Morris
- Jeremiah Robinson
- Travis St. Dic
- Caleb Stack
- Alex Turner
- Jared Weatherford

**TENOR 2**
- Matthew Boatwright
- Connor Finton
- Gregor Haas
- Taylor Hall
- Tyler Lane
- Dylan Peltonen
- Joss Stark
- Jacob Stewart
- Michael Stewart

**BARITONE**
- Andrew Bland
- Riley Carson
- Will Garret
- Jack Grisham
- Cody O'Shea
- Michael Risacher
- Kyle Robinson
- Jeremy Valore

**BASS**
- Marcel Benoit III
- Jacob Chalk-Hildreth
- Jake Drukman
- Patrick Dudley
- Abisai Pena
- Jimmy Roberts
- Trevor Walker

CHAMBER SINGERS

**SOPRANOS**
- Emma Bryant
- Mary Allison Hamby
- Emily Hering
- Molly Jennings
- Sierra Manson
- Claire Pappas
- Callaway Powlus
- Nasia Shearod

**ALTOS**
- Ashley Hudson
- Ziara Greene
- Ericka Palmer
- Lindsay Peterson
- Regan Romuno
- Abigail Snyder

**ALTOS cont.**
- Macy Swanson
- Tessa Walker
- Deondria West

**TENORS**
- Brandon Cali
- Taylor Hall
- Anthony Morris
- Jeremiah Robinson
- Caleb Stack
- Michael Stewart
- Jared Weatherford

**BASS**
- Marcel Benoit, III
- Lucas Gray
- Kevin Loggins
- Nick O'Neill
- Cody O'Shea
- Trevor Walker
- Matthew Welsh
Sherri N. Barrett received her Bachelor's Degree from the University of Michigan and her Master's Degree in Piano Performance from the University of Tennessee. She studied with Eugene Mancini from the Cleveland Institute of Music and Arthur Rivituso from the Juilliard School and Paris Conservatory. Ms. Barrett has recorded two solo piano CD's and has been an active soloist, accompanist and adjudicator in the Atlanta area for over 25 years. She has performed in the United States and Europe as soloist, in chamber ensembles and accompanist for various choral groups. She maintains a teaching studio out of which several students have won international piano competitions. She is presently serving as pianist for two Atlanta area churches, and under the baton of Dr. Leslie J. Blackwell, the Kennesaw State University Chamber Singers, Men's Ensemble, and KSU Community and Alumni Choir. Ms. Barrett is a member of the National Music Teachers Association and the International Music Fraternity Delta Omicron.

Leslie J. Blackwell is the Director of Choral Activities and Professor of Music and Music Education at Kennesaw State University where she has directed choral activities since 1998. Dr. Blackwell’s duties include conducting the KSU Men's Ensemble, KSU Chorale and KSU Chamber Singers, as well as teaching advanced choral conducting and literature. A native of Georgia, Blackwell received the Associate of Arts degree from Gordon Junior College (1982), the Bachelor of Music in Music Education from West Georgia College (1984), the Master of Music from Georgia State University (1991), and the Doctor of Musical Arts degree, University of Kentucky (2002).

Choirs under Dr. Blackwell’s direction have performed at National, Regional, and State conferences of the American
Choral Directors Association, as well as numerous Georgia Music Educators Association State Conventions.

In 2010, Dr. Blackwell presented *Songs of South America* for the American Choral Directors Association with the KSU Chamber Singers, featuring music of South America based upon her choral research and work in Argentina. In October 2013, the KSU Chamber Singers were selected to perform at the National Collegiate Choral Organization 5th National Conference.

Recognized for her work with men’s voices, Dr. Blackwell served six seasons as the Artistic Director of the Atlanta Gay Men’s Chorus, established the annual KSU Male Chorus Day at Kennesaw State University, bringing upwards of 200 high school male students to campus, conducted the 2013 Georgia All State Men’s Chorus, 2016 Alabama All State Men’s Chorus, and 2017 Tennessee All State Men’s Chorus. Under Dr. Blackwell’s direction the KSU Men’s Ensemble, a non-auditioned ensemble, has achieved prestigious accomplishments on a State, Regional, and National stage.

Influential musicians with whom Dr. Blackwell has worked are Robert Shaw, Ann Howard-Jones, Yoel Levi, Norma Raybon, John Haberlen, David Maslanka, Ola Gjeilo, Ethan Sperry, Brian Schmidt and Jefferson Johnson. She also serves as the Repertoire and Standards Chair for Men’s Choirs, Georgia ACDA. Currently, Dr. Blackwell is the Artistic Director and Founding Director of the Kennesaw State University Community & Alumni Choir.
Welcome to the Bailey Performance Center!
The School of Music at Kennesaw State University is an exciting place! We have a wonderful slate of performances planned for this year’s *Signature Series,* and if you have not yet purchased your season tickets, I encourage you to do so as soon as possible. The Atlanta Symphony returns again this year as well as a wonderful slate of other performances.

The Dr. Bobbie Bailey & Family Performance Center is celebrating its 10th Anniversary Season this year. When this building opened in October of 2007, it was transformational for the School of Music and for KSU! It continues to be a jewel in our crown and musicians from around the world love to perform here because of the wonderful acoustic properties of Morgan Hall.

We would love to have you join us the weekend of October 7th-8th. We will have an alumni recital on the 7th and a grand celebration Sunday afternoon October 8th, with full choir and orchestra to celebrate all this Center has meant to us these past 10 years! In honor of the Bailey 10th Anniversary, we will officially launch our *Name a Seat Campaign* during our celebration in October. What a wonderful way to honor a loved one or to provide for future programming for Morgan Hall.

I look forward to a long and rewarding relationship with you. With your continued support of music and the arts, I look forward to all that we will accomplish together!

Stephen W. Plate, DMA
Director, KSU School of Music

Visit the Live Streaming page on musicKSU.com to watch live broadcasts of many of our concerts and to view the full schedule of upcoming live streamed events.

*Please consider a gift to the Kennesaw State University School of Music.*

http://community.kennesaw.edu/GiveToMusic